

HOME <p>Wyświetlanie menu głównego telewizora.</p>	 (Informace/Odhalení textu) <p>Zobrazte informace.</p>
3 Przyciski kolorowe <p>Wykonanie danej funkcji w określonym czasie.</p>	 (Výběr položky/Zadání)
4 Przyciski numeryczne	HOME <p>Zobrazte výchozí nabídku TV.</p>
 (Tekst) <p>Wyświetlanie informacji tekstowych.</p>	3 Barevná tlačítka <p>Upravněte příslušnou funkci platnou v daný okamžik.</p>
 (Przejsście) <p>Umożliwia przechodzenie między dwoma kanałami lub wejściami. W telewizorze są naprzemiennie wybierane kanały/wejścia bieżące i ostatnie wybrane.</p>	4 Číselná tlačítka
5 +/- (Głośność) <p>Regulacja głośności.</p>	 (Text) <p>Zobrazte textové informace.</p>
 (Wyciszenie) <p>Wyciszenie dźwięku. Ponownie naciśnięcie wyłączy wyciszenie.</p>	 (Skok) <p>Přeskokujte mezi dvěma kanály nebo vstupy. TV střídavě přepíná mezi aktuálním kanálem nebo vstupem a posledním zvoleným kanálem nebo vstupem.</p>
PROG +/-/Ⓜ/Ⓞ <p>W trybie TV: wybór kanału. W trybie tekstowym: wybór następniej (Ⓜ) lub poprzedniej (Ⓞ) strony.</p>	 (Hlasitost) <p>Upravte hlasitost.</p>
	 (Ztlumení) <p>Ztlumte zvuk. Dalším stisknutím bude zvuk obnoven.</p>
	PROG +/-/Ⓜ/Ⓞ <p>W režimu TV: Zvolte kanál. V textovém režimu: Zvolte následující (Ⓜ) nebo předchozí (Ⓞ) stránku.</p>

Rozkład, dostępności i działanie funkcji przycisków pilota mogą się różnić w zależności od kraju/regionu/modelu telewizora.

Česky

1 (Volba vstupu/přidržení textu) <p>V režimu TV: Zobrazte a zvolte vstupní zdroj. V textovém režimu: Přidržte aktuální stránku.</p>	
 (Pohotovostní režim TV) <p>Zapněte nebo vypněte TV (pohotovostní režim).</p>	
TV <p>Přepněte na TV.</p>	
 (Nastavení titulků) <p>Zapněte nebo vypněte titulký (pokud je funkce k dispozici).</p>	
AUDIO <p>Změňte jazyk pro právě sledovaný program.</p>	
2 ACTION MENU/OPTIONS <p>Zobrazí seznam, který obsahuje odkazy k některým nabídkám nastavení. Zobrazené možnosti se liší v závislosti na aktuálním vstupu a obsahu.</p>	
GUIDE/ 	
BACK/ <p>Návrat na předchozí obrazovku.</p>	
 (Bilgi/Gizli metni göster) <p>Bilgi gösterir.</p>	
 (Öğe seç/Gir)	
HOME <p>Televizyonun Home Menüsinü görüntüler.</p>	
3 Renkli tuşlar <p>O anki fonksiyonu gerçekleştirir.</p>	
4 Rakam düğmeleri	
 (Teletext) <p>Teletext bilgisini görüntüler.</p>	
 (Atla) <p>İki kanal veya giriş arısında geçiş yapar. Televizyon o anki kanalla seçilmiş son kanal veya giriş arısında geçiş yapar.</p>	
5 +/- (Ses) <p>Ses düzeyini ayarlar.</p>	
 (Sessiz) <p>Sesi kapatır. Sesi eski düzeyine getirmek için tekrar basın.</p>	
PROG +/-/Ⓜ/Ⓞ <p>Televizyon modundayken: Kanalı seçin. Teletext modundayken: Sonraki (Ⓜ) veya önceki (Ⓞ) sayfaı seçer.</p>	

Uzaktan kumanda düğmeleri ülkeye/bölgeye/televizyon modeline göre değişir ve değişir.

Русский

1 (Выбор источника входного сигнала/удержание текста) <p>В режиме телевизора: Служит для отображения и выбора источника входного сигнала. В режиме телетекста: Служит для удержания текущей страницы.</p>	
 (Режим ожидания телевизора) <p>Включение или выключение телевизора (режим ожидания).</p>	
TV <p>Переключиться на телевизор.</p>	
 (Установка субтитров) <p>Включение или выключение субтитров (если эта функция доступна).</p>	
AUDIO <p>Изменение языка просматриваемой в данный момент программы.</p>	
2 ACTION MENU/OPTIONS <p>Отображает список, содержащий миниатюрные изображения некоторых меню параметров. Перечисленные параметры отличаются в зависимости от текущего входа и содержимого.</p>	
GUIDE/ 	
BACK/ <p>Возврат к предыдущему экрану.</p>	
 (Информация/Вывод скрытого текста) <p>Отображение информации.</p>	
 (Выбор параметров / Ввод)	
HOME <p>Отображение меню "Дом" телевизора.</p>	
3 Цветные кнопки <p>Выполнение соответствующей функции в данный момент.</p>	
4 Цифровые кнопки	
 (Текст) <p>Отображение текстовой информации.</p>	
 (Переход) <p>Переход вперед и назад между двумя каналами или входами. Телевизор переключается между текущим каналом или входом и последним выбранным каналом или входом.</p>	
5 +/- (Громкость) <p>Регулировка громкости.</p>	
 (Отключение звука) <p>Отключение звука. При повторном нажатии звук включается.</p>	
PROG +/-/Ⓜ/Ⓞ <p>В режиме телевизора: выбор канала. В режиме телетекста: выбор следующей (Ⓜ) или предыдущей (Ⓞ) страницы.</p>	

Положение, наличие и функция кнопки пульта дистанционного управления зависит от страны/региона/модели телевизора.

Українська

1 (Вибір джерела входного сигналу/удержание текста) <p>В режимі телевізора: Служить для отобразення и выбора источника входного сигнала. В режимі телетекста: Служить для удержания текущей страницы.</p>	
 (Режим ожидания телевизора) <p>Включение или выключение телевизора (режим ожидания).</p>	
TV <p>Переключиться на телевизор.</p>	
 (Установка субтитров) <p>Включение или выключение субтитров (если эта функция доступна).</p>	
AUDIO <p>Изменение языка просматриваемой в данный момент программы.</p>	
2 ACTION MENU/OPTIONS <p>Відображення списку з командами для швидкого переходу до деяких меню налаштування. Перелік елементів списку залежить від поточного джерела та вмісту.</p>	
GUIDE/ 	
BACK/ <p>Повернення до попереднього екрана.</p>	
 (інформація/відображення тексту) <p>Відображення інформації.</p>	
 (Вибір елемента/введення)	
HOME <p>Відображення головного меню телевізора.</p>	
3 Кольорові кнопки <p>Виконання відповідної функції.</p>	
4 Кнопки з цифрами	
 (текст) <p>Відображення текстової інформації.</p>	
 (перехід) <p>Переключення між двома каналами чи джерелами вхідного сигналу. Телевізор буде переключатися між поточним каналом (джерелом вхідного сигналу) і каналом (джерелом вхідного сигналу), що використовувався останім.</p>	
5 +/- (гучність) <p>Регулювання гучності.</p>	
 (вимкнення звуку) <p>Вимкнення звуку. Натисніть ще раз для відновлення звуку.</p>	
PROG +/-/Ⓜ/Ⓞ <p>У режимі телебачення: Виберіть канал. У режимі текстсу: Вибір наступної (Ⓜ) або попередньої (Ⓞ) сторінки.</p>	

Розташування, наявність і функції кнопок на пристрої дистанційного керування залежать від країни, регіону й моделі телевізора.

BACK/ <p>Návrat na předchádzajúcu obrazovku.</p>	
 (Zobrazenie informácií/textu) <p>Zobrazenie informácií.</p>	
 (Výber položky/Kláves Enter)	
HOME <p>Zobrazenie ponuky Domov TV prijímača.</p>	
3 Farebné tlačidlá <p>Vykonanie funkcie zodpovedajúcej v danom čase.</p>	
4 Tlačidlá s číslicami	
 (Text) <p>Zobrazenie textových informácií.</p>	
 (Prechod) <p>Stlačením prejdete dopredu alebo dozadu medzi dvomi kanálmi alebo vstupmi. TV prijímač prepína medzi aktuálnym kanálom alebo vstupom a posledným vybraným kanálom alebo vstupom.</p>	
5 +/- (Hlasitost) <p>Nastavenie hlasitosti.</p>	
 (Stlmenie) <p>Stlmenie zvuku. Opätovným stlačením sa zvuk obnoví.</p>	
PROG +/-/Ⓜ/Ⓞ <p>V režime TV: Výber kanála. V režime Text: Výber nasledujúcej (Ⓜ) alebo predchádzajúcej (Ⓞ) stránky.</p>	
5 +/- (Hangeró) <p>A hangeró beállítása.</p>	
 (Némítás) <p>A hang kikapcsolása. Ismét megnyomva a hang visszakapcsol.</p>	
PROG +/-/Ⓜ/Ⓞ <p>Tv-üzemmódban: Csatornák kiválasztása. Teletext üzemmódban: A következő (Ⓜ) vagy az előző (Ⓞ) oldal kiválasztása.</p>	

Umieszczenie, dostępność a funkcja tlačidla na diaľkovom ovládači sa môže líšiť v závislosti od krajiny/oblasti/modelu TV.

Magyar

1 (Bemenetválasztás/Teletext megállítása) <p>Tv üzemmódban: Jelenítse meg és válassza ki a bemeneti forrást. Teletext üzemmódban: A pillanatnyilag megtekintett oldal tartása.</p>	
 (Készenléti üzemmód) <p>A televíziókészülék be- vagy kikapcsolása (készenléti üzemmód).</p>	
TV <p>Váltás a tv-re.</p>	
 (Feliratok beállítása) <p>A feliratok be- vagy kikapcsolása (amikor a szolgáltatás elérhető).</p>	
AUDIO <p>Az aktuálisan megtekintett műsor nyelvének módosítása.</p>	
TV <p>Vibráti televízor.</p>	
 (parametri subtitrív) <p>Увімкнення та вимкнення субтитрів (за наявності цієї функції).</p>	
AUDIO <p>Зміна мови для поточної передачі.</p>	
2 ACTION MENU/OPTIONS <p>Відображення списку з командами для швидкого переходу до деяких меню налаштування. Перелік елементів списку залежить від поточного джерела та вмісту.</p>	
GUIDE/ 	
BACK/ <p>Повернення до попереднього екрана.</p>	
 (інформація/відображення тексту) <p>Відображення інформації.</p>	
 (Вибір елемента/введення)	
HOME <p>Відображення головного меню телевізора.</p>	
3 Кольорові кнопки <p>Виконання відповідної функції.</p>	
4 Кнопки з цифрами	
 (текст) <p>Відображення текстової інформації.</p>	
 (перехід) <p>Переключення між двома каналами чи джерелами вхідного сигналу. Телевізор буде переключатися між поточним каналом (джерелом вхідного сигналу) і каналом (джерелом вхідного сигналу), що використовувався останім.</p>	
5 +/- (гучність) <p>Регулювання гучності.</p>	
 (вимкнення звуку) <p>Вимкнення звуку. Натисніть ще раз для відновлення звуку.</p>	
PROG +/-/Ⓜ/Ⓞ <p>У режимі телебачення: Виберіть канал. У режимі текстсу: Вибір наступної (Ⓜ) або попередньої (Ⓞ) сторінки.</p>	

Розташування, наявність і функції кнопок на пристрої дистанційного керування залежать від країни, регіону й моделі телевізора.

 (Setări subtitrare) <p>Se activează sau se dezactivează subtitrarea (când funcția este disponibilă).</p>	
AUDIO <p>Modifică limba pentru programul vizualizat curent.</p>	
2 ACTION MENU/OPTIONS <p>Afișează o listă care conține comenzi rapide pentru unele meniuri de setare. Opțiunile afișate diferă în funcție de intrarea curentă și de conținut.</p>	
GUIDE/ 	
BACK/ <p>Revine la ecranul precedent.</p>	
 (Afișare informații/text) <p>Afișează informații.</p>	
 (Selectare element/Introducere)	
HOME <p>Afișează meniul principal al televizorului.</p>	
3 Butoane colorate <p>Execută funcția corespunzătoare la momentul respectiv.</p>	
4 Butoane numerice	
 (Text) <p>Afișează informații de tip text.</p>	
 (Salt) <p>Se alternează între două canale sau intrări. Televizorul alternează între canalul sau intrarea curentă și canalul sau intrarea selectată anterior.</p>	
5 +/- (Volum) <p>Reglează volumul.</p>	
 (Anulare sunet) <p>Reduce volumul sunetului la minimum. Apăsați din nou pentru restabilirea sunetului.</p>	
PROG +/-/Ⓜ/Ⓞ <p>În modul TV: Selectează canalul. În modul Text: Selectează pagina următoare (Ⓜ) sau cea precedentă (Ⓞ).</p>	

Locația, disponibilitatea și funcționarea butonului telecomenzii pot varia în funcție de țară/regiune/modelul televizorului.

Български

1 (Избор на вход/Задържане на текст) <p>В ТВ режим: Покажете и изберете входния източник. В режим Текст: Задръжте текущата страница (режим Готовност).</p>	
 (ТВ готовност) <p>За да включите или изключите телевизора (режим Готовност).</p>	
TV <p>Превключете към телевизия.</p>	
 (Настройка на субтитрите) <p>Включва или изключва субтитрите (когато функцията е налична).</p>	
AUDIO <p>Променете езика на програмата, която гледате в момента.</p>	
2 ACTION MENU/OPTIONS <p>Показва списък, който съдържа преки пътища към някои настройки от менюто. Посочените опции се различават в зависимост от входа и съдържанието.</p>	
GUIDE/ 	
BACK/ <p>Връща към предишен екран.</p>	
 (Инфо/Показване на текст) <p>Показва информация.</p>	
 (Избор на елемент/ Въвеждане)	
HOME <p>Показва меню Home.</p>	
3 Цветни бутони <p>Извършва функцията, която отговаря на бутона в момента.</p>	
4 Цифрови бутони	
 (Текст) <p>Показва текстава информация.</p>	
 (Прескачане) <p>Прескочете назад или напред между два канала или входа. Телевизорът сменя текущия канал или вход с последния избран канал или вход.</p>	

5 +/- (Сила на звука) <p>Регулира силата на звука.</p>	
 (Заглушаване) <p>Изключете звука. Натиснете отново, за да възстановите звука.</p>	
PROG +/-/Ⓜ/Ⓞ <p>В ТВ режим: Изберете канал. В режим Текст: Изберете следващата (Ⓜ) или предишната (Ⓞ) страница.</p>	
Ελληνικά	
1 (Επιλογή εισόδου/Στάση κειμένου) <p>Στη λειτουργία τηλεόρασης: Εμφανίστε και επιλέξτε την πηγή εισόδου. Στη λειτουργία κειμένου: Παραμείνετε στην τρέχουσα σελίδα.</p>	
 (Τηλέοραση σε αναμονή) <p>Ενεργοποιήστε ή απενεργοποιήστε την τηλεόραση (λειτουργία αναμονής).</p>	
TV <p>Μεταβείτε στη λειτουργία τηλεόρασης.</p>	
 (Ρύθμιση υποτίτλων) <p>Ενεργοποιήστε ή απενεργοποιήστε τους υπότιτλους (όταν η δυνατότητα είναι διαθέσιμη).</p>	
AUDIO <p>Αλλάξτε τη γλώσσα για το πρόγραμμα που παρακολουθείτε τη δεδομένη στιγμή.</p>	
2 ACTION MENU/OPTIONS <p>Εμφανίζει μια λίστα που περιέχει συντομομείεις σε ορισμένα μενού ρυθμίσεων. Οι επιλογές που παρατίθενται διαφέρουν ανάλογα με την τρέχουσα είσοδο και το περιεχόμενο.</p>	
GUIDE/ 	
BACK/ <p>Επιστρέψτε στην προηγούμενη οθόνη.</p>	
 (Αποκάλυψη πληροφοριών/ κειμένου) <p>Εμφανίστε πληροφορίες.</p>	
 (Επιλογή στοιχείου/Είσοδος)	
HOME <p>Εμφανίστε το Μενού Home της τηλεόρασης.</p>	

3 Έγχρωμα κουμπιά <p>Εκτελέστε την αντίστοιχη λειτουργία ή δεδομένη στιγμή.</p>	
4 Αριθμητικά κουμπιά	
 (Κείμενο) <p>Εμφανίστε πληροφορίες κειμένου.</p>	
 (Μετάβαση) <p>Μεταβείτε προς τα πίσω ή προς τα εμπρός μεταξύ δύο καναλιών ή εισόδων. Η τηλεόραση πραγματοποιεί εναλλαγή μεταξύ του τρέχοντος καναλιού ή της τρέχουσας εισόδου και του τελευταίου καναλιού ή της τελευταίας εισόδου που επιλέξατε.</p>	
5 +/- (Ένταση) <p>Ρυθμίστε την ένταση.</p>	
 (Σίγαση) <p>Πραγματοποιήστε σίγαση του ήχου. Πιέστε το ξανά για επαναφορά του ήχου.</p>	
PROG +/-/Ⓜ/Ⓞ <p>Στη λειτουργία τηλεόρασης: Επιλέξτε το κανάλι. Στη λειτουργία κειμένου: Επιλέξτε την επόμενη (Ⓜ) ή την προηγούμενη (Ⓞ) σελίδα.</p>	
Η όση, η διαθεσιμότητα και η λειτουργία των κουμπιών του τηλεχειριστηρίου μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με τη χώρα/την περιοχή/το μοντέλο της τηλεόρασης.	
Türkçe	
1 (Giriş seçimi/Teletexti durdurma) <p>Televizyon modundayken: Giriş kaynağını görüntüleyin ve seçin. Teletext modundayken: O anki sayfayı durdurun.</p>	
 (Televizyon beklemede) <p>Televizyonu açar veya kapatır (bekleme modu).</p>	
TV <p>Televizyona geç.</p>	
 (Altıyazı ayarları) <p>Altıyazıyı açar veya kapatır (bu özellik mevcutsa).</p>	
AUDIO <p>O an izlenmekte olan program için dili değiştirir.</p>	
2 ACTION MENU/OPTIONS <p>Bazı ayar menülerinin kısayollarını içeren bir liste görüntüler. Listelenen seçenekler, o anki girişe ve içeriğe bağlı olarak değişir.</p>	
GUIDE/ 	
BACK/ <p>Dijital program rehberini görüntüler.</p>	
BACK/ <p>Önceki ekrana geri döner.</p>	